

**Správa o činnosti a hospodárení  
Tanečného divadla Ifjú Szivek  
za rok 2018**



# Obsah

1. <a href="#">Identifikácia organizácie</a>	<a href="#">str. 2</a>
2. <a href="#">Zhodnotenie činnosti organizácie</a>	<a href="#">str. 4</a>
3. <a href="#">Ciele organizácie a prehľad ich plnenia</a>	<a href="#">str. 5</a>
<a href="#">3.1. Hodnotenie plnenia činnosti a ukazovateľov</a>	<a href="#">str. 6</a>
<a href="#">3.1.1. Vznik naštudovanej novej tvorby</a>	<a href="#">str. 6</a>
<a href="#">3.1.2. Predstavenia Tanečného divadla Ifjú Szivek</a>	<a href="#">str. 7</a>
<a href="#">3.1.3. Uvádzanie umeleckej produkcie na vlastnej scéne</a>	<a href="#">str. 11</a>
<a href="#">3.1.4. Realizácia výchovno-vzdelávacích programov a aktivít</a>	<a href="#">str. 13</a>
<a href="#">3.1.5 Dokumentácia tradičnej ľudovej kultúry Maďarov a iných národností z územia Slovenska</a>	<a href="#">str. 13</a>
<a href="#">3.2. Repertoár Tanečného divadla Ifjú Szivek v roku 2018</a>	<a href="#">str. 13</a>
4. <a href="#">Rozpočet organizácie</a>	<a href="#">str. 18</a>
<a href="#">4.1. Plnenie ukazovateľov rozpočtu</a>	<a href="#">str. 18</a>
<a href="#">4.2. Rozbor nákladov</a>	<a href="#">str. 19</a>
<a href="#">4.3. Hodnotenie dosiahnutých vlastných výnosov</a>	<a href="#">str. 21</a>
<a href="#">4.4. Hodnotenie hospodárskeho výsledku</a>	<a href="#">str. 22</a>
<a href="#">4.5. Prioritné projekty a ich plnenie</a>	<a href="#">str. 22</a>
<a href="#">4.6. Rozbor výdavkov</a>	<a href="#">str. 23</a>
5. <a href="#">Prostriedky Európskej únie a na spolufinancovanie</a>	<a href="#">str. 25</a>
6. <a href="#">Podnikateľská činnosť</a>	<a href="#">str. 25</a>
7. <a href="#">Zhodnotenie majetkovej pozície organizácie</a>	<a href="#">str. 25</a>
8. <a href="#">Zhodnotenie zamestnanosti</a>	<a href="#">str. 26</a>
9. <a href="#">Hlavné skupiny užívateľov</a>	<a href="#">str. 27</a>
10. <a href="#">Zhodnotenie výsledkov kontrol vykonaných kontrolnými orgánmi</a>	<a href="#">str. 27</a>
11. <a href="#">Záver</a>	<a href="#">str. 27</a>

## 1. Identifikácia organizácie

Názov: Tanečné divadlo Ifjú Szivek  
Sídlo: 811 02 Bratislava, Mostová 8  
Zriaďovateľ : Ministerstvo kultúry SR  
Typ hospodárenia: príspevková organizácia  
Členovia vedenia: Ing. arch Ladislav Varsányi, generálny riaditeľ  
Dušan Hégli, umelecký riaditeľ  
Ing. Judit Fitosová, riaditeľka úseku ekonomiky

Správa o činnosti a hospodárení za rok 2018 je zverejnená na internetovej stránke MK SR na adrese:

<http://www.culture.gov.sk/organizacie-ministerstva/verejne-odpocety/verejne-odpocety-2018-343.html>

### **Termín a miesto konania verejného odpočtu:**

Dňa: 12. 4. 2019 o 11.00

Tanečné divadlo Ifjú Szivek

Mostová 8

811 02 Bratislava

### **Charakteristika organizácie**

Z rozhodnutia Úradu vlády Slovenskej republiky zo dňa 29.10.2010 č. ÚV SR 1256/2010/PPVL bola vydaná zriaďovacia listina Tanečného divadla Ifjú Szivek (ďalej len "TDISZ"), ktorá nadobudla účinnosť 1.11.2010.

Dňa 24. marca 2017 nadobudlo účinnosť rozhodnutie č. MK-1980/2017-110/3975 Ministerstva kultúry Slovenskej republiky o vydaní nového znenia zriaďovacej listiny Tanečného divadla Ifjú Szivek.

TDISZ je štátnou príspevkovou organizáciou, ktorá svoju činnosť zabezpečuje príspevkom zo štátneho rozpočtu a vlastnými príjmami. Finančnými vzťahmi je zapojená na rozpočet Ministerstva kultúry SR, ktorý vykonáva funkciu zriaďovateľa, garantuje a kontroluje jej činnosť. TDISZ hospodári samostatne podľa schváleného rozpočtu.

### **Hlavné činnosti organizácie**

TDISZ je štátnou profesionálnou umeleckou inštitúciou s celoslovenskou pôsobnosťou v oblasti umeleckého spracovania a interpretácie folklóru.

- Umelecká činnosť: tanečné umenie zakladajúce sa na tradičnej tanečnej kultúre

- Pedagogická činnosť:
  - vysokoškolská vzdelávacia činnosť: podporujúca vzdelávanie profesionálnych tanečníkov a vplyv na úroveň amatérskeho hnutia,
  - stredoškolská vzdelávacia činnosť: podporujúca stredoškolákov v oblasti tradičnej kultúry a zabezpečenie dorastu,
- Dokumentačná a metodická činnosť: dokumentácia a katalogizácia archívnych dokumentov, príprava odbornej literatúry
- Organizačná činnosť: usporiadanie / spolupráca v organizácii niekoľkých celoslovenských podujatí v oblasti menšinovej kultúry

### **Poslanie organizácie**

Dôležitosť zachovania a šírenia ľudového umenia zdôraznila Generálna konferencia UNESCO na svojom 24. a 25. plenárnom zasadnutí v novembri 1989. Výsledkom je rezolúcia, v ktorej sa UNESCO formou odporúčaní obracia na všetky členské štáty a ich vlády s výzvou k ich záchrane a šíreniu tradičnej a ľudovej kultúry. V roku 2000 prijala Národná rada Slovenskej republiky Deklaráciu o ochrane kultúrneho dedičstva, a v tom istom roku vláda Slovenskej republiky schválila pristúpenie k Odporúčaniu UNESCO prijatím opatrení na jeho realizáciu.

Tradičia ako kategória kultúrnych hodnôt koncentrovaných v ľudskom vedomí, ktoré sa preberajú z generácie na generáciu, sa zreteľne prejavuje v ľudovej kultúre. Súčasne predstavuje základný predpoklad kultúrneho vývoja a jeho kontinuity. Tradičné ľudové umenie je teda jedným z najdôležitejších prejavov kultúrnej identity každého národa.

Poslaním TDISZ je naštudovať a profesionálne interpretovať ľudové tance, hudbu, piesne, vokálne a inštrumentálne diela klasického dedičstva európskej a svetovej kultúry na Slovensku i v zahraničí, ktoré nadväzujú v prvom rade na tradície ľudového umenia občanov maďarskej národnosti žijúcich na území Slovenskej republiky, ale i národov a národností strednej Európy.

Rozloha Slovenskej republiky síce nie je veľká, ale Slovensko je o to bohatšie na regióny, z ktorých sa na poli ľudového umenia každý vyznačuje svojou jedinečnosťou. Tieto regióny sú zdrojom inšpirácie pri zostavení jednotlivých programov.

V rámci svojho poslania a predmetu činnosti plní tieto úlohy:

- pestovanie živých i oživených ľudových tradícií Maďarov žijúcich v SR, národov a národností strednej Európy, ich integrovanie do súčasných kultúr v rámci zachovania kontinuity
- na báze týchto tradícií vykonáva tanečno-divadelnú prax, scénické spracovanie folklórnej tradície, v prvom rade s využitím vlastných kapacít
- poskytuje možnosť prezentácie významným ľudovoumeleckým aj inožánrovým telesám na vlastnej scéne

- odborná pomoc v tvorivej aj umeleckej rovine pre potreby profesionálnej i amatérskej scény, podpora osvetovej činnosti
- udržiavanie vzťahov a spolupráca medzi folklórnym hnutím a tretím sektorom, jeho zastupovanie, reprezentácia pred rozhodovacími orgánmi na miestnej, regionálnej a štátnej úrovni

### **Strednodobý výhľad organizácie**

Dramaturgický plán TDISZ pokračuje z dlhodobej umeleckej koncepcie prijatej v roku 2000. Prvoradým cieľom organizácie je realizovať vystúpenia v rôznych regiónoch Slovenska, zviditeľniť rôznorodosť a pestrosť národností na Slovensku a v zahraničí. V predchádzajúcich rokoch súbor absolvoval niekoľko vystúpení v rôznych štátoch Európy, ale aj v USA, Kanade, Taliansku a Austrálii. Zúčastnil sa na niekoľkých významných festivaloch v Maďarsku, ktorých odbornými garantmi boli medzinárodne uznané odborné spolky a inštitúty, ktoré sa organizovali pod záštitou medzinárodných folklórnych organizácií ako napr. IOV a CIOFF. Na tieto prestížne festivaly bolo TDISZ pozvané na základe odporúčania odborníkov spomínaných organizácií a dobrého mena získaného za posledných 19 rokov. V roku 2016 sa TDISZ ako prvý divadelný kolektív zo Slovenska zúčastnil najvýznamnejšieho festivalu súčasného divadla v Európe, Festivalu Off d'Avignon, na ktorý v roku 2017 dostalo opätovné pozvanie. Účasťou na tomto renomovanom podujatí TDISZ prezentuje a presádza tradičné tanečné a hudobné umenie v oblasti medzinárodného vysokého umenia. V roku 2018 sa TDISZ prezentovalo na umeleckom festivale v Čínskej ľudovej republike, Shanghai – Xintiandi Festival 2018.

TDISZ je jediné maďarské folklórne teleso na Slovensku s profesionálnou základňou a celoštátnou pôsobnosťou. Je vzorom pre ostatné folklórne skupiny pôsobiace hlavne na južnom Slovensku, ktorým poskytuje na základe ich požiadaviek odbornú pomoc.

## **2. Zhodnotenie činnosti organizácie**

Tanečné divadlo Ifjú Szivek v roku 2018 plnilo svoje poslanie a ciele vo všetkých oblastiach svojho pôsobenia plnohodnotne a úspešne. Najväčší dôraz kládla inštitúcia na umeleckú/scénickú činnosť, najväčšie úspechy uplynulého roka sa spájajú s touto oblasťou. Kolektív prezentoval produkcie a absolvoval 67 predstavení s piatimi inscenáciami na repertoári. Umelecká činnosť organizácie upútala pozornosť nielen domáceho, ale aj zahraničného obecnstva, ako aj odborníkov a médií. Podujatia TDISZ mali v uplynulom roku vyše 10 000 návštevníkov. TDISZ svojím minuloročným pôsobením šírilo dobré meno slovenského a maďarského tanečného umenia ako aj maďarskej komunity žijúcej na Slovensku a samotnej Slovenskej republiky na obsiahlej medzinárodnej úrovni.

Rozhodujúce aktivity roka:

- Medzinárodný úspech Finetuningu pokračoval aj v roku 2018, predstavil sa na medzinárodnom umeleckom festivale Xintiandi, Shanghai
- TDISZ účinkoval na dvoch významných celoštátnych folklórnych festivaloch v Gombaseku a v Želiezovciach, a na odborných celoštátnych podujatiach amatérskeho folklórneho hnutia Maďarov žijúcich na Slovensku, na Tanečnej Antológii – Celoštátnom festivale folklórnych súborov a IX.Eszterlánc – Celoštátnom festivale detských folklórnych súborov.
- Archív audio- a videozáznamov TDISZ sa v roku 2018 ďalej rozvíjal a zdokonaľoval.
- Vlastná scéna TDISZ v centre Bratislavy dala priestor aj v roku 2018 okrem vlastného kolektívu viacerým hosťujúcim telesám.

### 3. Ciele organizácie a prehľad ich plnenia

Názov činnosti: Tvorivá, umelecká, prezentačná činnosť

tabuľka č. 6a

Výdavky v členení podľa EK	VÝDAVKY celkom		FINANČNÉ KRYTIE			
			Z prostriedkov ŠR		Z tržieb a výnosov	
	*	**	*	**	*	**
	1	2	3	4	5	6
<b>610 - Mzdy, platy, služobné príjmy a OOV spolu:</b>	352 080	363 271	352 080	363 264	0	7
<b>620 - Poistné a príspevok do poisťovní spolu:</b>	119 013	138 106	119 013	137 927	0	179
<b>630 - Tovary a služby spolu:</b>	371 500	495 763	200 000	232 555	175,000	263 207
<b>600 - Bežné výdavky spolu</b>	842 593	997 140	671 093	733 746	175 000	263 394
<b>700 - Kapitálové výdavky spolu</b>	0	0	0	0	0	0

<b>600 + 700</b>						
<b>SPOLU</b>	842 593	977 140	671 093	733 746	175 000	263 394
Poznámka: * - údaj, ktorý je v zhode s údajom uvedeným v Kontrakte na rok 2018 v EUR						
** - skutočnosť čerpania za rok 2018 - v celých číslach v EUR						

Na základe kontraktu uzavretom medzi Tanečným divadlom Ifjú Szivek a Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky na rok 2018, č. MK-4859/2017-341/17 160, mali činnosť prijímateľa v roku 2018 napĺňať najmä nasledovné ciele a ich ukazovatele:

### **3.1. Hodnotenie plnenia činnosti a ukazovateľov**

Číselné ukazovatele zakotvené v kontrakte:

- 3.1.1. Vznik a naštudovanie novej tvorby (min. 60 min)
- 3.1.2. Min. 50 predstavení v celkovej dĺžke trvania viac ako 60 minút, z toho:
  - a) minimálne 1 predstavenie tanečného súboru realizované na folklórnom festivale na Slovensku
  - b) min. 10 predstavení na Slovensku realizovaných so zameraním na detského diváka.
- 3.1.3. Uvádzanie umeleckej produkcie na vlastnej scéne:
  - a) min. 5 vo vlastnej réžii
  - b) min. 5 hosťujúcich produkcií
- 3.1.4. Realizácia min. 30 výchovno-vzdelávacích programov a aktivít (tvorivé dielne, workshopy, aktivity zamerané na podporu pohybu)
  - a) 10 so zameraním na detského návštevníka a mládež
  - b) 5 pre širokú verejnosť
- 3.1.5. Dokumentácia tradičnej ľudovej kultúry Maďarov a iných národností z územia Slovenska (doplnenie archívu o min. 50 minút dokumentačného materiálu)

### **PLNENIE MERATEĽNÝCH UKAZOVATEĽOV ZAKOTVENÝCH V KONTRAKTE**

#### **3.1.1. Vznik a naštudovanie novej tvorby (min. 60 min)**

V roku 2018 TDISZ pripravilo viacero nových choreografií:

1. Tance zo Szatmár
2. Verbunk zo Szék
3. Tance z Felcsík a Gyimesközéplak
4. Tance z Bídoviec
5. Verbunk z Vrbovky a Sallaiho verbunk
6. Ringó vállú csengeri violám

V roku 2018 TDISZ uviedlo predstavenie pre deti a mládež s názvom Dejiny tanca a hudby. Mládežnícka tanečná zložka uviedla vlastné celovečerné predstavenie s názvom Karpaty.

### 3.1.2. Predstavenia Tanečného divadla Ifjú Szivek

TDISZ má nezastupiteľné miesto v kultúrnom dianí na Slovensku v oblasti folklóru a v národnostnej kultúre Slovenskej republiky. Poslaním TDISZ je nielen naštudovať ale i profesionálne interpretovať ľudové tance, ľudovú hudbu, ľudové piesne a dedičstvo európskej kultúry na Slovensku.

V roku 2018 sa TDISZ opäť prezentovalo na domácich a zahraničných scénach s veľkým úspechom so tromi predstaveniami, a uviedol taktiež Galaprogram milovníkov tanečného folklóru v Dunajskej Strede a Galaprogram Celoštátnych kultúrnych slávností v Gombaseku. Kolektív tancoval v rôznych kútoch Slovenska a v júni sa s veľkým úspechom prezentoval v Čínskej ľudovej republike, Shanghai na medzinárodnom umeleckom festivale Xintiandi 2018. V roku 2018 TDISZ odohralo 67 vlastných predstavení, z toho 62 na Slovensku a 5 v zahraničí, ktoré si pozrelo vyše 10 000 divákov.

Súhrn všetkých predstavení Tanečného divadla Ifjú Szivek v roku 2018:

Č.	DÁTUM	ČAS	MIESTO	PROGRAM/PREDSTAVENIE
1	09.02.2018	19:30	Galanta	Sedemdesiatsedem verbunkov
2	20.02.2018	10:30	Bratislava,TDISZ	Zastav sa u nás
3	24.02.2018	19:00	Komárno	Workshop
4	10.03.2018	17:00	Veľká Ida	Workshop
5	24.03.2018	19:00	Šamorín	Workshop
6	07.04.2018	19:00	Rožňava	Workshop
7	17.04.2018	10:00	Galanta	Workshop pre deti
8	17.04.2018	13:00	Mostová	Dejiny tanca a hudby
9	17.04.2018	19:00	Košúty	Sedemdesiatsedem verbunkov
10	18.04.2018	10:00	Dunajská Streda	Dejiny tanca a hudby
11	18.04.2018	12:00	Dunajská Streda	Dejiny tanca a hudby
12	18.04.2018	19:00	Dunajská Streda	Sedemdesiatsedem verbunkov
13	19.04.2018	11:30	Horné Saliby	Dejiny tanca a hudby



14	20.04.2018	10:00	Vlčany	Dejiny tanca a hudby
15	20.04.2018	19:00	Štvrtok na Ostrove	Sedemdesiatsedem verbunkov
16	21.04.2018	17:00	Želiezovce	Workshop
17	22.04.2018	17:30	Tomášov	Sedemdesiatsedem verbunkov
18	23.04.2018	10:00	Šaľa	Dejiny tanca a hudby
19	23.04.2018	19:00	Šaľa	Sedemdesiatsedem verbunkov
20	24.04.2018	10:00	Trhová Hradská	Dejiny tanca a hudby
21	25.04.2018	12:00	Želiezovce	Dejiny tanca a hudby
22	25.04.2018	19:00	Želiezovce	Sedemdesiatsedem verbunkov
23	26.04.2018	11:00	Hurbanovo	Dejiny tanca a hudby
24	26.04.2018	19:00	Hurbanovo	Sedemdesiatsedem verbunkov
25	27.04.2018	10:00	Kamenín	Dejiny tanca a hudby
26	27.04.2018	19:00	Biňa	Sedemdesiatsedem verbunkov
27	29.04.2018	17:00	Veľký Cetín	Sedemdesiatsedem verbunkov
28	05.05.2018	19:00	Fil'akovo	Workshop
29	13.05.2018	19:00	Komárno	MTZ TDISZ, Karpaty
30	18.05.2018	19:00	Dunajská Streda	Galaprogram milovníkov tanečného folklóru
31	22.05.2018	10:30	Bratislava, TDISZ	Zastav sa u nás
32	27.05.2018	19:00	Malé Dvorníky	Sedemdesiatsedem verbunkov
33	09.06.2018		Želiezovce	MTZ TDISZ, Karpaty
34	14.06.2018	18:00	Shanghaj, Čína	Finetuning
35	15.06.2018	18:00	Shanghaj, Čína	Finetuning
36	16.06.2018	18:00	Shanghaj, Čína	Finetuning
37	17.06.2018	18:00	Shanghaj, Čína	Finetuning
38	18.06.2018	18:00	Shanghaj, Čína	Finetuning
39	30.06.2018	20:00	Gombasek	Galaprogram-Gombaszögi táncok

40	20.08.2018	19:30	Nové Zámky	Sedemdesiatsedem verbunkov
41	08.09.2018	19:00	Bratislava, MDPOH	Sedemdesiatsedem verbunkov
42	15.09.2018	20:00	Rimavská Sobota	Sedemdesiatsedem verbunkov
43	16.09.2018	19:00	Olováry	Sedemdesiatsedem verbunkov
44	21.09.2018	11:00	Svodín	Dejiny tanca a hudby
45	21.09.2018	19:00	Bruty	Sedemdesiatsedem verbunkov
46	22.09.2018	17:00	Štúrovo	Sedemdesiatsedem verbunkov
47	23.09.2018	15:00	Plášťovce	Sedemdesiatsedem verbunkov
48	24.09.2018	10:00	Senec	Dejiny tanca a hudby
49	25.09.2018	10:00	Holice	Dejiny tanca a hudby
50	26.09.2018	11:00	Tomášikovo	Dejiny tanca a hudby
51	26.09.2018	19:00	Tomášikovo	Sedemdesiatsedem verbunkov
52	27.09.2018	11:00	Šamorín	Dejiny tanca a hudby
53	27.09.2018	19:00	Šamorín	Sedemdesiatsedem verbunkov
54	28.09.2018	11:00	Jelka	Dejiny tanca a hudby
55	28.09.2018	19:00	Jelka	Sedemdesiatsedem verbunkov
56	06.10.2018	18:00	Vydrany	Sedemdesiatsedem verbunkov
57	06.10.2018	19:30	Komárno	MTZ TDISZ, Karpaty
58	13.10.2018	19:00	Bratislava, RTVS	Koncert hudobnej kapely TDISZ
59	20.10.2018	19:30	Komárno	Sedemdesiatsedem verbunkov
60	26.10.2018	16:30	Nenince	Sedemdesiatsedem verbunkov
61	27.10.2018	18:00	Ňarad	Sedemdesiatsedem verbunkov
62	15.11.2018	09:00	Bratislava, TDISZ	Dejiny tanca a hudby
63	15.11.2018	10:30	Bratislava, TDISZ	Dejiny tanca a hudby
64	15.11.2018	12:00	Bratislava, TDISZ	Dejiny tanca a hudby
65	23.11.2018	18:00	Malá nad Hronom	Sedemdesiatsedem verbunkov

66	24.11.2018	16:00	Komárno	Sedemdesiatsedem verbunkov
67	25.11.2018	15:00	Kamenín	Sedemdesiatsedem verbunkov

a) Predstavenia realizované na folklórnych festivaloch na Slovensku  
 TDISZ sa v roku 2018 prezentovalo na šiestich folklórnych festivaloch na Slovensku.

Č.	DÁTUM	ČAS	MIESTO	PROGRAM/PREDSTAVENIE
1	09.06.2018	15:30	Celoštátny ľudovo-umelecký festival, Želiezovce	MTZ TDISZ, Karpaty
2	30.06.2018	20:00	52. Celoštátne kultúrne slávnosti, Gombasek	Galaprogram-Gombaszögi táncok
3	15.09.2018	20:00	IX.Celoštátny festival detských folklórnych súborov Eszterlánc, Rimavská Sobota	Sedemdesiatsedem verbunkov
4	22.09.2018	15:00	Podunajský folklórny festival, Štúrovo	Sedemdesiatsedem verbunkov
5	20.10.2018	19:30	Celoštátny festival folklórnych súborov Tanečná Antológia, Komárno	Sedemdesiatsedem verbunkov
6	24.11.2018	16:00	Fonográf festival, Komárno	Sedemdesiatsedem verbunkov

b) Predstavenia pre detského diváka na Slovensku:  
 TDISZ kladie veľký dôraz na to, aby svojou scénickou činnosťou oslovil aj detského diváka. Na repertoári divadla je vždy aspoň jedno predstavenie, ktoré spracováva tradičnú tanečnú a hudobnú kultúru strednej Európy formou, ktorá je pre dieťa dnešnej doby blízke. V roku 2018 prezentovalo TDISZ 23 predstavení so zameraním na detského diváka, ktoré si pozrelo vyše 4 600 študentov základných a stredných škôl.

Č.	DÁTUM	ČAS	MIESTO	PROGRAM/PREDSTAVENIE
1	20.02.2018	10:30	Bratislava, TDISZ	Zastav sa u nás
2	17.04.2018	10:00	Galanta	Workshop pre deti
3	17.04.2018	13:00	Mostová	Dejiny tanca a hudby
4	18.04.2018	10:00	Dunajská Streda	Dejiny tanca a hudby
5	18.04.2018	12:00	Dunajská Streda	Dejiny tanca a hudby
6	19.04.2018	11:30	Horné Saliby	Dejiny tanca a hudby
7	20.04.2018	10:00	Vlčany	Dejiny tanca a hudby
8	23.04.2018	10:00	Šaľa	Dejiny tanca a hudby
9	24.04.2018	10:00	Trhová Hradská	Dejiny tanca a hudby
10	25.04.2018	12:00	Želiezovce	Dejiny tanca a hudby
11	26.04.2018	11:00	Hurbanovo	Dejiny tanca a hudby
12	27.04.2018	10:00	Kamenín	Dejiny tanca a hudby
13	22.05.2018	10:30	Bratislava, TDISZ	Zastav sa u nás
14	15.09.2018	20:00	Rimasvská Sobota	Dejiny tanca a hudby
15	21.09.2018	11:00	Svodín	Dejiny tanca a hudby
16	24.09.2018	10:00	Senec	Dejiny tanca a hudby
17	25.09.2018	10:00	Holice	Dejiny tanca a hudby
18	26.09.2018	11:00	Tomášikovo	Dejiny tanca a hudby
19	27.09.2018	11:00	Šamorín	Dejiny tanca a hudby
20	28.09.2018	11:00	Jelka	Dejiny tanca a hudby
21	15.11.2018	09:00	Bratislava, TDISZ	Dejiny tanca a hudby
22	15.11.2018	10:30	Bratislava, TDISZ	Dejiny tanca a hudby
23	15.11.2018	12:00	Bratislava, TDISZ	Dejiny tanca a hudby

### 3.1.3. Uvádzanie umeleckej produkcie na vlastnej scéne

Divadelná sála TDISZ na Mostovej ulici č. 8 v Bratislave dáva priestor okrem vlastného kolektívu aj hosťujúcim divadlám. Od roku 2007 je významnou scénou kultúrneho života nielen Maďarov žijúcich v Bratislave. V roku 2018 odohralo TDISZ na vlastnej scéne 5 vlastných predstavení a privítalo 11 hosťujúcich kultúrnych podujatí.

a) Vlastné predstavenia na vlastnej scéne TDISZ:

Č.	DÁTUM	ČAS	MIESTO	PROGRAM/PREDSTAVENIE
1	20.02.2018	10:30	Bratislava, TDISZ	Zastav sa u nás
2	22.05.2018	10:30	Bratislava, TDISZ	Zastav sa u nás
3	15.11.2018	09.00	Bratislava, TDISZ	Dejiny tanca a hudby
4	15.11.2018	10.30	Bratislava, TDISZ	Dejiny tanca a hudby
5	15.11.2018	12.00	Bratislava, TDISZ	Dejiny tanca a hudby

b) Hosťujúce produkcie na vlastnej scéne TDISZ

Č.	DÁTUM	ČAS	MIESTO	PROGRAM/PREDSTAVENIE
1	24.04.2018	19:00	Bratislava, TDISZ	Festival Fjúžn/divadelné predstavenie
2	29.08.2018	18:00	Bratislava, TDISZ	Ifj.Zsuráfszki Zoltán/tanečné predst.
3	02.09.2018	10:00	Bratislava, TDISZ	OZ Dalafa-skúška hudobnej kapely
4	08.10.2018	19:00	Bratislava, TDISZ	Art Spektrum-As it is/tanečné predst..
5	09.10.2018	19:00	Bratislava, TDISZ	Art Spektrum-As it is/tanečné predst
6	12.10.2018	10:00	Bratislava, TDISZ	Gurigongo Symposium/divadelné predst.
7	17.10.2018	18:00	Bratislava, TDISZ	Divadlo rozprávok o.z./diadelné predst.
8	05.11.2018	15:00	Bratislava, TDISZ	Fond na podporu kult./valné zhr.
9	02.12.2018	19:00	Bratislava, TDISZ	Art Spektrum-Pre Gaiu/tanečné predst.
10	05.12.2018	19:00	Bratislava, TDISZ	Gurigongo Symposium/divadelné predst.
11	08.12.2018	18:00	Bratislava, TDISZ	O.z.Dialóg/divadelné predstavenie

### **3.1.4. Realizácia výchovno-vzdelávacích programov a aktivít**

TDISZ je jediný maďarský umelecký kolektív na Slovensku s profesionálnou základňou a celoštátnou pôsobnosťou. Jeho zamestnanci sú vysoko kvalifikovaní odborníci a umelci v oblasti tradičnej ľudovej kultúry. S ich vedením sa v roku 2018 zrealizovalo na území Slovenska vyše 58 workshopov a vzdelávacích programov, z ktorých bola väčšina zameraných na deti a mládež a 9 pre širokú verejnosť.

### **3.1.5. Dokumentácia tradičnej ľudovej kultúry Maďarov a iných národností z územia Slovenska**

Archív TDISZ sa doplnil 100 minútami záberov, dokumentujúcich tanec a spev v obci Kamenín.

## **3.2. Repertoár Tanečného divadla Ifjú Szivek v roku 2018**

3.2.1. Sedemdesiatsedem verbunkov

3.2.2. Dejiny tanca a hudby

3.2.3. Finetuning

3.2.4. Zastav sa u nás

3.2.5. Karpaty – Mládežnícka tanečná zložka TDISZ

### **3.2.1. SEDEMDESIATSEDEM VERBUNKOV**

Na konci dlhého vyjednávania s Viedenským dvorom bratislavský snem v roku 1715 rozhodol o postavení spoločného vojska, následne sa začalo s verbovaním vojakov pre cisárske vojská. V 18. storočí v rámci voľného verbovania, odvedli vojakov z územia monarchie. Verejné verbovanie a tzv. verbunkové komandá zohrali obrovskú rolu v šírení pojmu “verbunku” a vo veľkom prispeli k popularizácii tradícií verbovania a k vytvoreniu nového, jednotného tanečného a hudobného štýlu v strednej Európe. Predstavenie v nadväznosti na uchované tradície verbunkového tanca v spomínaných oblastiach prezentuje krásu a rôznorodosť verbunkového tanca a verbunkovej hudby.



Predstavenie Sedemdesiatsedem verbunkov je jeden z najobľúbenejších programov Tanečného divadla Ifjú Szivek, ktorý sa v roku 2018 hral dvadsaťsedemkrát. Program si pozrelo vyše 6 000 divákov.

### **3.2.2. DEJINY TANCA A HUDBY**

Predstavenie je výchovno-vzdelávacím programom so zameraním na deti a mládež, ktorý spracováva hudobné a tanečné zvyky oblastí v strednej-Európe, s dôrazom na územia dnešného Slovenska, Česka, Rumunska a Maďarska od začiatku 19. storočia po dnešnú dobu. Učí a vzdeláva detské obecnstvo v tematike verbunkového tanca a hudby hravým, interaktívnym spôsobom. Počas dlhých rokov odskúšaná metóda detského predstavenia dopomôže k tomu, aby deti spoznali a poznali zvyky a kultúru svojich predkov a národností ktoré žijú v tejto oblasti.



Predstavenie dejiny tanca a hudby sa v roku 2018 hral devätnásťkrát. Program si pozrelo vyše 4 000 žiakov základných a stredných škôl.

### 3.2.3. FINETUNING

“Haydnovské” sláčikové kvarteto sa nikde vo svete neujal v tradičnej hudbe jednotlivých národov a národností v takej miere ako v strednej Európe. Choreografia Finetuning využíva túto hudbu a s ňou zlúčenú organickú tanečnú kultúru ako scénický fenomén. Hovorí o živelných javoch na úrovni emócií a asociácií, ktoré človek súčasnosti zjednodušuje a často vidí len čierno-bielo. Predstavenie spracováva tému násilia v rodine, v domácnosti, v partnerských či medziľudských vzťahoch, vyvoláva v divákovi známe emócie, ktoré je nevyhnutné z času na čas doladiť.





Inscenácia ocenená Prix Tournesol v Avignone v roku 2017 sa hrala v roku 2018 päťkrát na medzinárodnom umeleckom festivale v Shanghai. Inscenáciu si pozrelo 2 500 divákov.

#### **3.2.4. ZASTAV SA U NÁS**

Svet divadelného umenia zaujme nielen dospelých, ale aj deti. Projekt vypracovaný v roku 2017 vyslovene pre deti a mládež pokračoval aj v roku 2018. Študenti zažijú krásnu hodinu v priestoroch Tanečného divadla Ifjú Szivek, v rámci ktorých sa deti zábavnou a interaktívnou formou oboznámia s fungovaním tanečného divadla.



### **3.2.5. KARPATY – MTZ TDISZ**

Najnovší celovečerný program Mládežníckej tanečnej zložky zavedie divákov do rituálneho a imaginárneho sveta. Hľadá odpovede na také otázky ako sú vzťah muža a ženy, hudobníka a tanečníka, skupiny a jednotlivca. Hlavným symbolom predstavenia je kruh ako celok, ktorý priťahuje a zároveň odpudzuje, je archaický avšak stále aktuálny.



Mládežnícka tanečná zložka Tanečného divadla Ifjú Szivek funguje od roku 2006. Ako tanečný súbor pravidelne vytvára nové predstavenia a zabezpečuje prísun nových tanečníkov do profesionálneho tanečného divadla.

## **4. Rozpočet organizácie**

Tanečné divadlo Ifjú Szivek uzatvorilo kontrakt s Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky pod číslom MK-4859/2017-341/17 160 na poskytovanie verejných služieb a plnenie činností vyplývajúcich z kontraktu. Na základe uzatvoreného kontraktu a ďalších úprav rozpočtu boli Tanečnému divadlu Ifjú Szivek v priebehu roku 2018 poskytnuté peňažné prostriedky v celkovej výške 733 746 EUR na bežné výdavky spojené s činnosťou divadla.

### **4.1. Plnenie ukazovateľov rozpočtu**

#### **Rozpis záväzných ukazovateľov rozpočtu:**

Ukazovateľ	Zdroj	EKO klasifikáci a	Schválený rozpočet k 01.01.2018	Upravený rozpočet k 31.12.2018
<b>Príspevok zriaďovateľa celkom - bežný transfer</b>	<b>111</b>	<b>600</b>	<b><u>671 093</u></b>	<b><u>733 746</u></b>
<b>1. Bežné výdavky na činnosť - spolu</b>	<b>111</b>	<b>600</b>	<b><u>671 093</u></b>	<b><u>716 479,31</u></b>
Z toho mzdy, platy	111	610	<b><u>352 080</u></b>	<b><u>363 264</u></b>
<b>2. Prioritné projekty spolu</b>	<b>111</b>	<b>630</b>	<b><u>0</u></b>	<b><u>17 266,69</u></b>
Prvok 08T0104	111	630	<b><u>0</u></b>	<b><u>17 266,69</u></b>
<b>Príspevok zriaďovateľa celkom - kapitálový transfer</b>	<b>131H</b>	<b>700</b>	<b><u>0</u></b>	<b><u>25 000</u></b>
<b>1. Prioritné projekty spolu</b>	<b>131H</b>	<b>700</b>	<b><u>0</u></b>	<b><u>25 000</u></b>
Prvok 08T0103	131H	630	<b><u>0</u></b>	<b><u>25 000</u></b>

Limit počtu zamestnancov: 22

Záväzné ukazovatele štátneho rozpočtu boli počas sledovaného obdobia niekoľkokrát upravené.

Prvým rozpočtovým opatrením boli zvýšené príjmy o 45 000 EUR na krytie výdavkov spojených s podporou kultúrnych aktivít v zahraničí. V marci 2018 bolo prijaté rozpočtové opatrenie č. 2, ktorým sa opäť navýšili príjmy TDISZ. Tento príjem mal slúžiť na obstaranie profesionálneho projektora s objektívom pre divadelné služby. Rozpočtovým opatrením č. 3 boli navýšené bežné výdavky ekonomickej klasifikácie 610 Mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania. Na základe rozpočtového opatrenia č. 4 bol znížený rozpočet na bežné výdavky spojené s podporou kultúrnych aktivít v zahraničí z dôvodu zmeny destinácie zahraničnej cesty. Posledným rozpočtových opatrením bol navýšený rozpočet bežných výdavkov (kategória 630) o 27 733,31 EUR.

## 4.2. Rozbor nákladov

### Hodnotenie nákladov organizácie

Náklady organizácie v sledovanom období sú vykázané vo výške 1 019 683 EUR.

**Druhovú členenie nákladov je uvedené nižšie:**

**Spotrebované nákupy (účtová skupina 50)**

Skutočné náklady v uvedenej účtovej skupine boli vo výške 83 085 EUR, v tom:

- Kancelárske potreby 1 422 EUR
- Knihy, časopisy, noviny 396 EUR
- Pohonné hmoty 554 EUR
- Spotrebný materiál 24 025 EUR
- Elektrická energia 51 412 EUR
- Vodné, stočné 5 276 EUR

Položku *spotrebný materiál* tvoria náklady vynaložené na nákup dekoratívnej kozmetiky použitej na líčenie účinkujúcich na vystúpeniach, oblečenie pre tanečníkov, tréningové pomôcky, čistiace prostriedky, materiál na opravu krojov atď.

### **Služby (účtová skupina 51)**

Skutočné náklady účtované ako služby boli v sledovanom období vo výške 328 740 EUR, v tom:

- Oprava a údržba 17 585 EUR
- Náklady na reprezentáciu 54 EUR
- Cestovné náklady 16 420 EUR
- Ostatné náklady 294 681 EUR

Položku *ostatné náklady* tvoria náklady vynaložené na prenájom budov a ich častí, ktorý zahŕňa okrem iného aj ubytovanie tanečného kolektívu počas vystúpení mimo Bratislavy. Ďalšími položkami sú náklady vynaložené na telefónne poplatky, poštovné, autorské zmluvy, ekonomické a právne služby, služby potrebné na zabezpečenie vystúpení.

### **Osobné náklady (účtová skupina 52)**

Skutočná tvorba nákladov v uvedenej účtovej skupine bola v sledovanom období vo výške 555 071 EUR, v tom:

- Mzdové náklady zamestnancov 406 780 EUR
- Záonné sociálne poistenie 137 927 EUR
- Ostatné zákonné sociálne náklady 10 364 EUR

*Záonné sociálne náklady* sú tvorené nákladmi na sociálne poistenie vo výške 98 850 EUR a zdravotné poistenie vo výške 39 077 EUR. Položka *ostatné zákonné sociálne náklady* pozostáva z nákladov vynaložených na tvorbu sociálneho fondu a tiež na náklady spojené s práceneschopnosťou zamestnancov, príspevkom zamestnávateľa na stravovanie.

### **Dane (účtová skupina 53)**

Skutočná tvorba nákladov v uvedenej účtovej skupine bola vo výške 7 521 EUR, v tom:

- Daň z nehnuteľnosti 5 724 EUR
- Poplatky za odvoz a likvidáciu odpadu 1 767 EUR

### **Ostatné náklady (účtová skupina 54)**

Skutočné náklady účtované v uvedenej účtovej skupine boli v celkovej výške 4 526 EUR, v tom:

- Ostatné prevádzkové náklady 4 359 EUR
- Pokuty a penále 167 EUR

Položka *pokuty a penále* je tvorená pokutou voči daňovému úradu, ktorá bola vyrubená z dôvodu neskorého podania prehľadu o zrazených a odvedených preddavkov na daň zo závislej činnosti a penálmi za neskorú úhradu dane zo závislej činnosti.

#### **Odpisy (účtová skupina 55)**

Skutočné náklady vynaložené na odpisy dlhodobého majetku boli vo výške 19 878 EUR. Táto suma predstavuje odpisy budovy, digitálneho svetelného pultu, počítača a osobného automobilu.

#### **Finančné náklady (účtová skupina 56)**

Skutočná tvorba finančných nákladov bola v sledovanom období vo výške 85 EUR. Táto položka predstavuje náklady spojené s vedením bankového účtu.

#### **Dane z príjmov a prevodové účty (účtová skupina 59)**

Skutočné náklady boli vo výške 20 778 EUR, čo predstavuje náklad na úhradu daňovej povinnosti, ktorá vznikla podaním daňového priznania k dani z príjmu právnických osôb za rok 2018.

### **4.3. Hodnotenie dosiahnutých vlastných výnosov**

Tanečné divadlo Ifjú Szivek dosiahlo v roku 2018 celkové výnosy vo výške 1 048 296 EUR. Prehľadná štruktúra výnosov je uvedená v nasledujúcej tabuľke:

<b>Celkové výnosy</b>	<b>880 044</b>
Z toho:	
<b>Výnosy z transferov:</b>	<b>781 256</b>
- Z bežných transferov	770 732
- Z kapitálových transferov	10 524
<b>Výnosy z vystúpení</b>	<b>53 819</b>
<b>Výnosy z prenájmu</b>	<b>160 606</b>
<b>Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti</b>	<b>52 615</b>

Výraznú časť výnosov tvoria výnosy z transferov. Okrem týchto výnosov organizácia dosiahla výnosy z hlavnej činnosti, ktorá predstavuje vystúpenia TDISZ. Ďalšou významnou

položkou výnosov sú výnosy z prenájmu priestorov v budove TDISZ. Organizácia prenajíma dočasne voľné priestory v budove, ktorú spravuje. Okrem uvedených TDISZ dosiahlo ešte ostatné výnosy z prevádzkovej činnosti (grant od zahraničnej organizácie, dotácia od EKOfondu).

#### 4.4. Hodnotenie hospodárskeho výsledku

Porovnaním výnosov a nákladov dosiahlo TDISZ k 31.2.2018 kladný výsledok hospodárenia vo výške 28 613 EUR.

#### 4.5. Prioritné projekty a ich plnenie

Tanečné divadlo Ifjú Szivek malo 2 prioritné projekty v roku 2018.

P.č.	Prvok	Názov projektu	Zdroj	Objem poskytnutých finančných prostriedkov	Objem použitých finančných prostriedkov	Rozdiel (+/-) (1-2)
1	08T0103	Nákup divadelnej techniky	131H	25000	0	25000
2	08T0104	Festival Xintiandi 2018 Shanghai	111	45000	17267	27733
<b>SPOLU</b>				70000	17267	52733

#### **Prioritný projekt: Nákup divadelnej techniky - profesionálneho projektora s objektívom a príslušenstvom**

- Prioritný projekt sa ukončí až v roku 2019.

#### **Prioritný projekt: Účasť Tanečného divadla Ifjú Szivek na festivale Xintiandi Festival 2018 Shanghai**

Miesto a dátum realizácie: Shangaj, Čína - 11.-19.06.2018

- Tanečné divadlo Ifjú Szivek získalo možnosť prezentovať sa na medzinárodnom umeleckom festivale v Shanghaji, Xintiandi Festival 2018 vďaka úspešnej účasti na Festivale Off d'Avignon v predchádzajúcom období. O tanečno-divadelnú inscenáciu Finetuning spracovávajúcu citlivú tematiku domáceho násilia, prejavilo záujem mnoho západo-európskych divadiel, pre kolektív je dôležitým pokrokom, že sa mohol predstaviť aj ázijskému publiku. Na medzinárodnom umeleckom podujatí sa zúčastnili divadelné, tanečné a umelecké kolektívy z celého sveta. Festival trval 8 dní, z toho TDISZ bolo prítomné 5 dní a predstavilo svoj program päťkrát. Hlavné javisko podujatia umiestnili v centre metropolisu Shanghai v mestskej časti Xintiandi, kde vo

veľkolepom otvorenom priestore mali možnosť vidieť predstavenie tisícky divákov. Finetuning zožal veľký úspech, tak v radoch obecnstva ako medzi prítomnými odborníkmi a umelcami. Organizátori vyjadrili veľké uznanie a snahu do budúcnosti pokračovať v spolupráci s TDISZ aj v nasledujúcich projektoch. Návšteva Čínskej ľudovej republiky je pre TDISZ veľkým pokrokom z umeleckého hľadiska ktorá prispieva aj pozitívnemu vnímaniu Slovenska na pôde kultúrnej diplomacie.

#### **4.6. Rozbor výdavkov**

##### ***Bežné výdavky***

##### **Mzdy a platy (610)**

Mzdové prostriedky boli za sledované obdobie čerpané vo výške 388 425 EUR. Na mzdové prostriedky bolo použité čerpanie mimorozpočtových prostriedkov vo výške 7,43 EUR. TDISZ použilo na úhradu miezd za december 2017 peňažné prostriedky z rozpočtového prebytku z roku 2017, zo zdroja 131H vo výške 25 154 EUR.

Zamestnanci TDISZ sú odmeňovaní podľa zákona č. 553/2003 Z. z. o odmeňovaní niektorých zamestnancov pri výkone práce vo verejnom záujme a zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.

##### **Poistné (620)**

Poistné a príspevky do poisťovní sme poukázali v sledovanom období vo výške 146 786 EUR. Na poistné a príspevky do poisťovní bolo použité čerpanie z mimorozpočtových prostriedkov v sume 179 EUR. V roku 2018 TDISZ použilo rozpočtový prebytok z roku 2017 na úhradu poistného a príspevkov za december 2017 v sume 8 680 EUR.

##### **Tovary a ďalšie služby (630)**

Celkové čerpanie prostriedkov rozpočtovej skupiny 630 zdroja 111 dosahuje výšku 232 425 EUR. Na tovary a ďalšie služby bolo použité čerpanie vo výške 263 207 EUR z mimorozpočtových zdrojov. V roku 2018 boli použité peňažné prostriedky aj zo zdroja 131H, teda rozpočtový prebytok z roku 2017.

##### ***Čerpanie prostriedkov podľa jednotlivých položiek je nasledovné:***

##### **Cestovné náhrady (položka 631)**

Na cestovné výdavky bolo použité čerpanie z bežného transferu vo výške 16 420 EUR. Cestovné výdavky neboli hradené z mimorozpočtových prostriedkov.

Výdavky na tuzemské pracovné cesty boli čerpané vo výške 11 123 EUR. Na zahraničné pracovné cesty bolo z bežného transferu čerpaných 5 297 EUR. Pracovné cesty boli vykonané hlavne za účelom uskutočnenia divadelných predstavení v mestách a obciach Slovenska ako aj v zahraničí.



### **Energie, voda, komunikácie (položka 632)**

Na energie, vodu, poštové služby bolo použité čerpanie z bežného transferu vo výške 60 465 EUR a zo zdrojov z predchádzajúceho roka vo výške 1 323 EUR. Mimorozpočtové prostriedky boli použité na výdavky spojené s komunikačnou infraštruktúrou a telekomunikačnými službami vo výške 10 925 EUR.

### **Materiál (položka 633)**

Výdavky rozpočtovej skupiny 633 sledovanom období boli čerpané zo zdroja 46 vo výške 37 613 EUR.

Výdavky v tejto položke zahŕňajú okrem iných:

- krojové doplnky k programu
- kancelárske a čistiace potreby, divadelné líčidlá, tonery
- spotrebný materiál na prevádzku budovy
- rekvizity – doplnky k programom

### **Dopravné (položka 634)**

Na dopravné bolo použité čerpanie vo výške 23 624 EUR. Všetky čerpané prostriedky boli zo zdroja 111. Značnú časť týchto výdavkov tvoria výdavky na prepravu a nájom dopravných prostriedkov.

### **Rutinná a štandardná údržba (položka 635)**

Na údržbu prístrojov, strojov, zariadení, náradia boli v sledovanom období použité prostriedky z bežného transferu vo výške 2 623 EUR. Tieto peňažné prostriedky boli použité na údržbu odevov tanečníkov. Čerpanie z mimorozpočtových prostriedkov bolo vo výške 9 493 EUR.

### **Nájomné za nájom (položka 636)**

Rozpočtové prostriedky z bežného transferu boli použité na nájomné za nájom budov a ich častí vo výške 4 314 EUR. Z mimorozpočtových prostriedkov sa na nájomné na nájom použili peňažné prostriedky vo výške 17 256 EUR. Uvedené prostriedky boli použité na nájomné za nájom budov a ich častí, v rámci ubytovania zamestnancov umeleckej zložky, počas účasti na predstaveniach mimo Bratislavu, za nájom parkovacích boxov a iných ubytovacích zariadení.

### **Služby (položka 637)**

Výdavky na tejto položke boli čerpané vo výške 315 272 EUR, z toho z bežného transferu bolo čerpanie 124 978 EUR. Čerpanie položky 637 bolo aj z mimorozpočtových zdrojov, a to vo výške 187 917 EUR. Zo zdroja 131H boli použité peňažné prostriedky vo výške 2 377 EUR.

Výdavky z bežného transferu v tejto položke v sledovanom období zahŕňajú okrem iných:

- hudobný doprovod vo výške 42 680 EUR
- vedenie účtovníctva vo výške 22 020 EUR
- odmeny zamestnancom mimo pracovného pomeru vo výške 43 510 EUR
- autorské honoráre vo výške 92 510 EUR

### ***Kapitálové výdavky***

Na kapitálové výdavky boli použité peňažné prostriedky z mimorozpočtových zdrojov vo výške 37 200 EUR na nákup osobného automobilu. Z kapitálového transferu, ktorý bol TDISZ poskytnutý v roku 2017 boli čerpané peňažné prostriedky vo výške 9 000 EUR na rekonštrukciu strechy v minimálnom nutnom rozsahu, aby sa zabránilo priamemu zatekaniu.

## **5. Prostriedky Európskej únie a na spolufinancovanie**

Organizácia nečerpala prostriedky Európskej únie.

## **6. Podnikateľská činnosť**

Tanečné divadlo Ifjú Szivek vykázalo z ekonomickej činnosti zisk vo výške 98 945 EUR. Tento zisk predstavuje rozdiel medzi príjmami z prenájmu dočasne voľných priestorov v budove, ktorá bola TDISZ zverená do správy a výdavkami, vynaloženými na prevádzku budovy. Všetky dosiahnuté príjmy z tejto činnosti TDISZ použilo na výdavky spojené s hlavnou činnosťou.

## **7. Zhodnotenie majetkovej pozície organizácie**

Zhodnotenie objemovo významných položiek súvahy za oblasť majetku a záväzkov za obdobie 2018 je nasledovné:

Sídlom organizácie je budova na Mostovej ulici č. 8, ktorú organizácia spravuje. Hodnota budovy je vo výške 278 200,29 EUR. Spolu s budovou dostala organizácia do správy pozemok, na ktorom budova stojí v hodnote 54 717,69 EUR.

Organizácia disponuje ďalším dlhodobým hmotným majetkom v obstarávacej cene 121 131,01 EUR.

Účet	Názov účtu	Počiatočný stav k 01.01.2018	Obrat MD	Obrat D	Konečný stav k 31.12.2018
021 01	Stavby - budova	278 200,29	0,00	0,00	278 200,29
022 01	Samostatné hnuiteľné veci	33 106,91	0,00	0,00	33 106,91
022 02	SHV - Digitálny svetelný pult	23 139,60	0,00	0,00	23 139,60
022 03	PC Apple MacBook Pro 15''	3 388,58	0,00	0,00	3 388,58
023 01	Dopravné prostriedky	24 295,92	0,00	0,00	24 295,92
023 02	Automobil	0,00	0,00	0,00	37 200,00
031 01	Pozemok	54 717,69	0,00	0,00	54 717,69

<b>Trieda 0</b>		<b>416 848,99</b>	<b>3 388,58</b>	<b>0,00</b>	<b>454 048,99</b>
-----------------	--	-------------------	-----------------	-------------	-------------------

Neuhradené pohľadávky z obchodného styku sú k 31.12.2018 vykázané vo výške 11 437,24 EUR. Zároveň organizácia vykazuje záväzky z neuhradených prijatých faktúr vo výške 148,36 EUR.

## 8. Zhodnotenie zamestnanosti

Limit zamestnancov	22,0
Skutočný stav k 31.12.2018	23,0
Z toho:	
• Generálny riaditeľ	1,0
• Umelecký úsek	16,0
• Úsek ekonomiky	2,0
• Úsek správy budovy a majetku	4,0

Priemerný prepočítaný evidenčný počet zamestnancov za obdobie od 01.01.2018 do 31.12.2018 bol 22,2.

### **Štruktúra zamestnancov k 31.12.2018**

<b>Pracovná pozícia</b>	<b>Spolu</b>	<b>Muži</b>	<b>Ženy</b>
Umeleckí zamestnanci	16	9	8
- Z toho riadiaci	1	1	0
Ostatní personál	7	2	4
- Z toho riadiaci	2	1	1

## **9. Hlavné skupiny užívateľov výstupov organizácie**

Hlavnou cieľovou skupinou predstavení TDISZ je domáce publikum. Organizácia kladie veľký dôraz aj na oslovenie detského diváka, okrem toho buduje obecenstvo aj pre vlastnú scénu v Bratislave, kde sa okrem vlastných predstavení pravidelne uskutočňujú aj hosťujúce podujatia iných umeleckých telies. V roku 2018 videlo predstavenia TDISZ spolu vyše 9 400 divákov, z toho vyše 3 100 žiakov. Na podujatiach na území Slovenska sme privítali 7 400 divákov, v zahraničí 2 000 návštevníkov.

## **10. Zhodnotenie výsledkov kontrol vykonaných kontrolnými orgánmi**

Vnútoraná kontrolná činnosť bola v roku 2018 zameraná na tieto oblasti:

- kontrola zverejnenia zmlúv
- kontrola aktuálnosti zmlúv
- kontrola pokladničnej hotovosti
- vykonávanie základnej finančnej kontroly

Počas kontrol neboli zistené závažné porušenia pri dodržiavaní príslušných všeobecne záväzných právnych noriem. Formálne nedostatky boli odstránené priebežne.

## **11. Záver**

Hlavnou činnosťou tanečného divadla je interpretácia tradičného tanca a tradičnej hudby strednej Európy doma i v zahraničí, nadväzujúc hlavne na tradície ľudového umenia občanov maďarskej národnosti žijúcich na území Slovenskej republiky.

TDISZ vyvíjala svoju hlavnú činnosť v súlade so svojou zriaďovacou listinou a splnila svoje ciele v súlade s kontraktom na rok 2018.

21.02.2019, Bratislava

Ing. arch. Ladislav Varsányi  
generálny riaditeľ TD Ifjú Szivek